

撒谎的人

SAHUANG DE REN

汉字拼音对照
故事书

张 昊 赵欣来 编写
侯玉茹 注音



语文出版社

HANZI PINYIN DUIZHAO GUSHIKU

汉字拼音对照故事库

SAHUANG DE REN

撒谎的人

张 昊 赵欣来 编写

侯玉茹 注音

YUWEN CHUBANSHE

语文出版社

SAHUANG DE REN

撒 谎 的 人

张 昊 赵欣来 编写

侯玉茹 注音

•

YUWEN CHUBANSHE CHUBAN

语 文 出 版 社 出 版

北京朝阳门南小街51号 邮政编码: 100010

新华书店北京发行所发行 北京平谷兴谷印刷厂印装

•

787×1092毫米 1/32 2.25印张 47千字

1993年8月第1版 1995年7月第2次印刷

印数: 10,001—20,000 定价: 2.50元

ISBN 7-80006-672-x/G · 529

MULU
目 录

Qírén Tōu Jīn 齐人偷金.....	(1)
Yàmiáo-zhùzhǎng 揠苗助长.....	(2)
Liǎng Tú Xué Yì 两徒学弈.....	(3)
Shīzi Hé Lǎoshǔ 狮子和老鼠.....	(4)
Gǒu 狗.....	(7)
Lǔrén Xí Yuè 鲁人徙越.....	(8)
Sānshī Zhēng Sòng 三虱争讼.....	(9)
Jìnrù Cāngkù De Huángshǔláng 进入仓库的 黄鼠狼.....	(11)
Jiàn Zhù Zhī Huò 见箸知祸.....	(13)
Dōngyě Bì Shī Mǎ 东野毕失马.....	(14)
Yuèquán Shòu Fá 越权受罚.....	(17)
Gǒu Hé Tā De Yǐngzi 狗和他的影子.....	(19)

Húli Hé Hè
狐狸和鹤.....(20)

Sāhuǎng De Rén
撒谎的人.....(23)

Dāntuǐ Kùzi
单腿裤子.....(29)

Dōngshī-xiàopín
东施效颦.....(30)

Dàxiàng Hé Hābāgǒu
大象和哈叭狗.....(31)

Réncí De Húli
仁慈的狐狸.....(33)

Qǐ Rǔ Mǎyī
岂辱马医.....(37)

Fǔzi
斧子.....(38)

Yègōnghàolóng
叶公好龙.....(39)

Láng Hé Háizi
狼和孩子.....(41)

Rén Hé Gǒu
人和狗.....(43)

Fēng Hé Tàiyáng
风和太阳.....(44)

Jǐngdǐ-zhīwā
井底之蛙.....(46)

Fènghuang Yǔ Māotóuyīng
凤凰与猫头鹰.....(49)

Liègǒu Hé Tā De Huǒbàn 猎狗 和 她的 伙伴	(50)
Láng Hé Mùyáng rén 狼 和 牧羊人	(52)
Gǒulóu Chéng Tiáo 佝偻 承 蜩	(53)
Lǔguó Shǎo Rúshì 鲁国 少 儒士	(56)
Zhē Zhōng Yǒu Fù 辙 中 有 鲋	(58)
Wénzi Hé Mù rén 蚊子 和 牧人	(60)
Xíng rén Hé Gǒu 行人 和 狗	(62)

Qí rén Tōu Jīn 齐人偷金

Cóngqián yǒu gè Qíguó rén, zhěngtiān dōu xiǎng
从前 有个齐国人，整天都想
dé dào jīn zi. Zhè tiān, tā zǎo chén qǐ lái, chuān hǎo
得到金子。这天，他早晨起来，穿好
yī fu dài shàng mào zi lái dào jí shì shàng, zǒu jìn yī
衣服戴上帽子来到集市上，走进一
jiā mài jīn qì de diàn pù. Tā shēn shǒu qiǎng guo yī kuài
家卖金器的店铺。他伸手抢过一块
jīn zi, ná zhe jiù zǒu. Méi zǒu duō yuǎn, jiù bèi xún lì
金子，拿着就走。没走多远，就被巡吏
zhuō zhù le, bǎ tā sòng dào le guān fǔ.
捉住了，把他送到了官府。



Guānlì wèn tā: “Dāngzhe nàme duō rén, nǐ
官吏 问 他: “当着 那么 多人, 你
zěnmē jìng gǎn shēnshǒu jiù ná rénjiā de jīnzi?”
怎么 竟 敢 伸手 就拿 人家的 金子?”

Nàge Qíguó rén dá dào: “Ná jīnzi de shíhòu, wǒ
那个 齐国 人 答道: “拿 金子的 时候, 我
zhǐ kànjiàn jīnzi le, méi zhùyì dào rén.”
只 看见 金子 了, 没 注意 到 人。”

Yàmiáo-zhùzhǎng
揠 苗 助 长

Sòngguó yǒu gè rén, duì tā tián lǐ de yāng-
宋国 有 个人, 对他 田 里的 秧
miáo chōngmǎn le yōulǜ. “Zǒngshì zhème āi, shénme
苗 充满了 忧虑。 “总是 这么 矮, 什么
shíhòu cái néng zhǎnggāo ne? Duì le! Wǒ hé bù bǎ
时候 才 能 长高 呢? 对 了! 我 何 不 把
tāmen dōu wǎngshàng báiyíbá, zhèyàng bù jiù zhǎng-
它们 都 往上 拔一拔, 这样 不就 长
gāo yíxiē le ma?”
高 一些 了 吗?”

Yúshì, tā jiù bǎ měi kē yāngmiáo dōu bá gāo le
于是, 他就 把 每 棵 秧苗 都 拔高了
yí diǎn. Gàn wán zhèxiē huó, tā tuōzhe píjuàn de
一点。 干完 这些 活, 他 拖着 疲倦 的
shēntǐ huí le jiā. Yí jìn jiā mén, tā biàn duì jiā lǐ
身体 回了 家。 一 进 家 门, 他 便 对 家里

rén shuō: “Jīntiān kě bǎ wǒ lèihuài le, Wǒ bāngzhe
人 说: “今天 可把我 累坏了, 我 帮着

dìlǐ de yāngmiáo zhǎnggāole xǔduō.”
地里的 秧苗 长高了 许多。”

Tā de érzi tīngle gǎnjīn pǎodào tián lǐ qù kàn,
他的 儿子 听了 赶紧 跑到 田里去 看,

zhǐ jiàn yāngmiáo quán dōu gānkū le.
只 见 秧苗 全 都 干枯了。

Liǎng Tú Xué Yì 两 徒 学 弈

Yì Qiū, shì quán guó zuì yōuxiù de wéiqí gāo-
弈 秋, 是 全 国 最 优秀 的 围棋 高

shǒu. Tā shōule liǎng míng túdì, měi tiān xiàng
手。他 收了 两 名 徒弟, 每 天 向

tāmen jiǎngshòu qíyì. Qízhōng yī gè rén zhuān xīn-
他们 讲授 棋艺。其中 一个人 专心

zhìzhì de xuéxí, zhǐ bǎ Yì Qiū de jiǎngjiě jì zài
致志地 学习, 只 把 弈秋 的 讲解 记 在

xīnli. Lìng yī gè rén, suīrán yě zuò zài nàlǐ tīng,
心里。另 一个人, 虽然 也 坐 在那里 听,

kě xīnli què xiǎngzhe yǒu zhī tiān'ér jiāng yào fēilái,
可 心里 却 想着 有 只 天鹅 将要 飞来,

bìng kǎolǜ zhe yòng gōngjiàn bǎ tā shè xià. Zhège
并 考虑 着 用 弓箭 把它 射 下。这个

rén suīrán hé qián yī gè rén yìtóng xué qí, érqiě
人 虽然 和 前 一个人 一同 学 棋, 而且

zhìlì yě bùchà, kěshì tā de qíyì què yuèlái yuè bùrú
智力也不差,可是他的棋艺却越来越不如
qián zhě.
前者。

Shīzi Hé Lǎoshǔ 狮子和老鼠

Yī tóu jī'è de shīzi cóng shuìmèng zhōng xǐng-
一头饥饿的狮子从睡梦中醒
lái, fāxiàn yǒu yī zhī lǎoshǔ zhèngzài tā de zhuǎzi
来,发现有一只老鼠正在他的爪子
xià biān, tā suíshǒu zhuōzhùle zhège xiǎodòngwù,
下边,他随手捉住了这个小动物,
zhǔnbèi chīdiào. Zhè shí, xiǎodòngxī yǎng qǐ tóu
准备吃掉。这时,小东西仰起头
qǐngqiú tā ráomìng.
请求他饶命。

Lǎoshǔ yòng jí kělián de shēngyīn shuō: "O, shīzi,
老鼠用极可怜的声音说:“哦,狮子,
rúguǒ nǐ xiànzài ráo wǒ yī sǐ, jiānglái wǒ yīdìng
如果你现在饶我一死,将来我一定
huì bàodá nǐ de.”
会报答你的。”

Shīzi tīng hòu qīngmiè de yī xiào. yúshì tā táiqǐ-
狮子听后轻蔑地一笑,于是他抬起
le zhuǎzi, bǎ zhège yǒu dǎnliàng de fúǔ fàngdiào
了爪子,把这个有胆量的俘虏放掉

le.
了。

Cǐ hòu bùjiǔ, kuíwěi de shīzi, yùdào le hé nà
此后不久，魁伟的狮子，遇到了和那
zhī gūruò de lǎoshǔ xiāngtóng de dǎoméi chǔjìng.
只孤弱的老鼠相同的倒霉处境。
Lǎoshǔ ànzhào nuòyán dājiù shīzi shēngmìng de jī-
老鼠按照诺言搭救狮子生命的机
huì dào le, nà nuòyán céngshì shīzi cháoxiàoguo
会到了，那诺言曾是狮子嘲笑过
de.
的。

Shīzi bèi lièrén bǔzhuō zhù le, yòng jiēshí de
狮子被猎人捕捉住了，用结实的
shéngzi bǎng le qǐlái, zhè shí lièrénmen dào biéchù qù
绳子绑了起来，这时猎人们到别处去
yánjiū zǎishā shīzi de bànfǎ.
研究宰杀狮子的办法。

Tīngjiàn shīzi de dàshēng hòujiào, lǎoshǔ xùnsù
听见狮子的大声吼叫，老鼠迅速
de pǎolai qiánwǎng yíngjiù, tā yǎoduàn le cūdà de
地跑来前往营救，他咬断了粗大的
shéngzi, shǐ zhè wèi bèibǔ de shòuwáng zìyóu le.
绳子，使这位被捕的兽王自由了。

Lǎoshǔ shuō: "Nǐ céng cháoxiàoguo wǒ wèi nǐ
老鼠说：“你曾嘲笑过我为你
fúwù de nénglì, nǐ yě bùhuì xiǎngdào wǒ néng bào-
服务的 能力，你也不会想到我能报

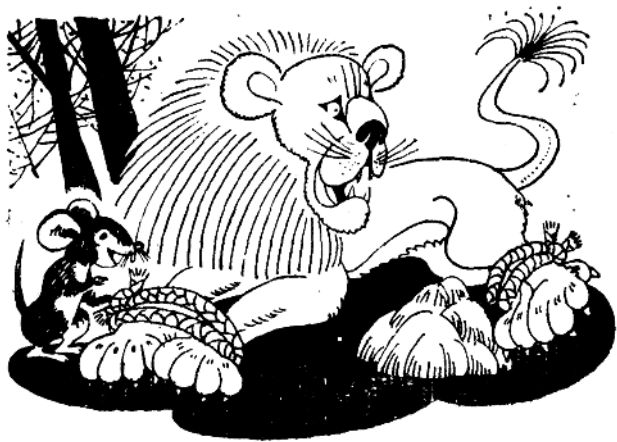
dá nǐ de ēn. kěshì nǐ kànkàn shìqíng jǐngrán huì
答 你 的 恩。可 是 你 看 看 事 情 竟 然 会

shì zhèyàng, nǐ yě yīngdāng gǎnxiè wǒ jiùxiàng wǒ
是 这 样，你 也 应 当 感 谢 我 就 像 我

yǐqián gǎnxiè nǐ yīyàng。”
以 前 感 谢 你 一 样。”

Shìjièshang, ruòzhě yǒu shí yě néng xiàng qiáng-
世 界 上，弱 者 有 时 也 能 像 强

zhě nà yàng qǐ zuò yòng。
者 那 样 起 作 用。



Gǒu 狗

“Zài zhè kuài tǔdì shàng wǒmen zhè yī zhǒngzú
“在这块土地上 我们这一种族
tuìhuà de shì duōme lìhài a!”yī zhī zhèngzài sǎnbù
退化得是 多么厉害啊!”一只正在散步
de juǎnmáogǒu shuō, “zài yáoyuǎn de shìjiè de lìng
的 卷毛狗 说, “在 遥远 的 世界的 另
yī bù fēn, yě jiùshì wǒmen chēngzhī wéi Yīndù de
一部分, 也就是 我们 称之为 印度的
dìfāng, nàr xiànzài hái yǒu zhēnzhèng de gǒu cún-
地方, 那儿 现在 还有 真正 的 狗 存
zài. Wǒ de xiōngdìmen, huòxǔ nǐmen bù xiāngxìn,
在。我的 兄弟们, 或许 你们 不 相信,
kě wǒ què shì zhēn de qīnyǎn kànjiànguò, nàxiē gǒu
可 我 却是 真的 亲眼 看见过, 那些 狗
jìngrán lián shīzi dōu bùpà, shènzhì hái gǎnyú xiàng
竟然 连 狮子 都不怕, 甚至 还 敢于 向
tā tiǎoxìn.”
它 挑衅。”

Yī zhī lǎochéng de liègǒu wèn juǎnmáogǒu: “Tā-
一只 老成 的 猎狗 问 卷毛狗: “它
men yě néng zhànshèng tā, zhànshèng shīzi ma?”
们 也 能 战胜 它, 战胜 狮子 吗?”

“Zhànshèng shīzi? Zhè wǒ hái bùgǎn shuō. Bù-
“战胜 狮子? 这 我 还 不敢 说。不

guò, zhǐyào nǐmen xiǎngyixiǎng, tāmen gōngjī de
过, 只要 你们 想一想, 它们 攻击 的
kěshì yī tóu shīzi a! Zhè jiù gòu le.”
可是一头狮子啊! 这就够了。”

“Ao,” liègǒu jiēzhe shuō, “rúguǒ tāmen bùnéng
“噢,” 猎狗 接着 说, “如果 它们 不能
zhànshèng shīzi, nàme nǐ suǒ zànsǎng de Yīndù gǒu
战胜 狮子, 那么 你 所 赞赏 的 印度 狗
yīdiǎn yě bù bǐ wǒmen qiáng——zhǐshì gèng yúchǔn
一点 也 不 比 我们 强——只是 更 愚蠢
bà le.”
罢了。”

Lǚrén Xí Yuè 鲁人徙越

Lǚguó yǒu yī ge rén, tā hěn huì biānzhī máxié,
鲁国 有 一个 人, 他 很 会 编织 麻鞋,
tā de qīzi hěn huì zhī gǔo. Fūfù liǎ shāngliangle yī
他的 妻子 很 会 织 绌。夫妇 俩 商量 了 一
fān, juéding bāndào Yuèguó qù zhù.
番, 决定 搬到 越国 去 住。

Yǒurén quàn tāmen shuō: “Bù yào bāndào Yuè-
有人 劝 他们 说: “不要 搬到 越
guó qù, qù nàlǐ nǐmen huì shòu qióng de.”
国 去, 去 那里 你们 会 受 穷 的。”

Zhège Lǚguórén biàn wèn: “Wèishénme?”
这个 鲁国人 便 问: “为什么?”

Quàn tā de rén shuō, “Nǐ zuò máxié shì wèile
劝 他 的 人 说: “你 做 麻 鞋 是 为 了
gěi rén chuān de, kěshì Yuèguórén chìzhe jiǎo zǒu
给 人 穿 的, 可 是 越 国 人 赤 着 脚 走
lù, bù chuān xié; nǐ qīzi zhī de gāo shì yòng lái zuò
路, 不 穿 鞋; 你 妻 子 织 的 绐 是 用 来 做
māozi de, kěshì Yuèguórén dōu pī sǎnzhe tóufà,
帽 子 的, 可 是 越 国 人 都 披 散 着 头 发,
bù dài mǎozi. Bǐng nǐmen de zhuāncháng, què dào
不 戴 帽 子。凭 你 们 的 专 长, 却 到
méiyǒu dìfang kě yòng de guójiā lǐ qù, yào xiǎng bù
没 有 地 方 可 用 的 国 家 里 去, 要 想 不
shòu qióng, nà zěnme kěnéng ne?”
受 穷, 那 怎 么 可 能 呢?”

Sān Shí Zhāng Sòng 三 虱 争 讼

Jìshēng zài yī tóu zhū shēnshang de sān gè shīzi,
寄 生 在 一 头 猪 身 上 的 三 个 虱 子,
wèile zhànjù yǒulì de wèizhì, hùxiāng zhēngchǎo
为 了 占 据 有 利 的 位 置, 互 相 争 吵
qǐlai.
起 来。

Zhènghǎo lìng yī gè shīzi cóng tāmen shēnpáng
正 好 另 一 个 虱 子 从 他 们 身 旁
jīngguò, jiàn tāmen dàchǎo-dàjiào, biàn wèn: “Nǐmen
经 过, 见 他 们 大 吵 大 叫, 便 问: “你 们

chǎo shénme?”

吵 什么?”

Zhè sān ge shīzi qiǎngzhe shuō: “Wèile zhēngduó
这 三 个 虱子 抢着 说: “为了 争夺

fēngráo de dìfang.”

丰饶 的 地方。”

Nàge shīzi tīng hòu, biàn shuō: “Mǎshàng jiù yào

那个 虱子 听 后, 便 说: “马上 就要

dào làjìrì le, shāoshuǐ zhǔzhū de máocǎo yě dōu
到 腊祭日 了, 烧水 煮猪 的 茅草 也 都

zhǔnbèi hǎo le, jiù chà diǎnhuǒ le, kě nǐmen què
准备 好 了, 就 差 点 火 了, 可 你们 却

hái zài zhèlǐ zhēngchǎo-bùxiū, nándào nǐmen duì jí-
还 在 这 里 争 吵 不 休, 难 道 你 们 对 即

jiāng dàolái de mòrì yīdiǎn yě bù hàipà ma?”

将 到 来 的 末 日 一 点 也 不 害 怕 吗?”

Sān gè shīzi tīng le zhè fān huà, fāngcái yìshídao

三 个 虱子 听 了 这 番 话, 方 才 意 识 到

gèzì de chǔjìng, yúshì tāmen biàn liánhé le qǐlái,
各 自 的 处 境, 于 是 它 们 便 联 合 了 起 来,

měngliè de shǔnxī zhū shēnshàng de xiě. Nà tóu zhū
猛 烈 地 吮 吸 猪 身 上 的 血。那 头 猪

kāishǐ biàn shòule, dào làjìrì nà tiān, yóuyóu zhè
开 始 变 瘦 了, 到 腊 祭 日 那 天, 由 于 这

yóu zhū tài shòu, bù shìhé zuò jìpǐn, suǒyǐ rénmen
头 猪 太 瘦, 不 适 合 做 祭 品, 所 以 人 们

jiù bù shā tā le.

就 不 杀 它 了。

Jìnrù Cāngkù De Huángshǔláng
进入仓库的黄鼠狼

Yǒu yī zhī huángshǔláng, shēncái hěn shòu, yīn-
有 一 只 黄鼠狼, 身材 很 瘦, 因
wéi tā gānggāng déguo yī chǎng bìng. Kàndào yī gè
为 她 刚刚 得过 一 场 病。看到 一个
fēicháng zhǎi de dòng, tā zuānle jìnqu, láidào yī gè
非常 窄 的 洞, 她 钻了 进去, 来到 一个
cāngkù lǐmian. Zài nàlǐ tā shēnghuó de hěn yúkuài,
仓库 里面。在 那里 她 生活 得 很 愉快,
měi tiān dōu nénggòu dàchī-dàhē, zìyóu-zìzài, shēn-
每 天 都 能够 大吃大喝, 自由自在, 身
tǐ jiànjiàn de fā pàng le, liǎn yě yuán le, yāo yě
体 渐渐 地 发胖了, 脸 也 圆了, 腰 也
biàn cū le.
变 粗 了。

Zhè tiān, tā chībǎo hēzú hòu zhèng tǎngzhe
这 天, 她 吃饱 喝足 后 正 躺着
xiūxi, hūrán tīngdào yī shēng xiǎngdòng, tā gǎnmáng
休息, 忽然 听到 一 声 响动, 她 赶忙
páqǐ, xiǎng cóng dòngkǒu zuān chūqu. kěshì zuānle
爬起, 想 从 洞口 钻 出去。可是 钻了
bàntiān, zěnmé yě zuān bù guòqu, tā yǐwéi shì zìjǐ
半天, 怎么 也 钻 不过去, 她 以为 是 自己
jìcuòle dìfang, lái huí dǒule jǐ quān.
记错了 地方, 来回 兜了 几 圈。